

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION
DES DOCUMENTS "C"

Dossier C (85) 1695

Vol. 1985/0097

Disclaimer

- Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1) modifié en dernier lieu par le règlement (UE) 2015/496 du Conseil du 17 mars 2015 (JO L 79 du 25. 3.2015, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement ou sont considérés déclassifiés conformément aux articles 26(3) et 59(2) de la décision (UE, Euratom) 2015/444 de la Commission du 13 mars 2015 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne.
- In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as last amended by Council Regulation (EU) 2015/496 of 17 March 2015 (OJ L 79, 27.3.2015, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation or are considered declassified in conformity with Articles (26.3) and 59(2) of the Commission Decision (EU, Euratom) 2015/444 of 13 March 2015 on the security rules for protecting EU classified information.
- In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2015/496 vom 17. März 2015 (ABl. L 79 vom 25.3.2015, S. 1), ist dieser Akt der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in diesem Akt in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben; beziehungsweise werden sie auf Grundlage von Artikel 26(3) und 59(2) der Entscheidung der Kommission (EU, Euratom) 2015/444 vom 13. März 2015 über die Sicherheitsvorschriften für den Schutz von EU-Verschlussachen als herabgestuft angesehen.

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

C(85) 1695

Bruxelles, le 24 octobre 1985

DECISION DE LA COMMISSION

du 24.10.1985

modifiant la décision 82/813/CEE en ce qui concerne la liste des établissements de Yougoslavie agréés pour l'importation de viandes fraîches dans la Communauté

C(85) 1695

DECISION DE LA COMMISSION

du 24.10.1985

modifiant la décision 82/813/CEE en ce qui concerne la liste des établissements de Yougoslavie agréés pour l'importation de viandes fraîches dans la Communauté

LA COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu la directive 72/462/CEE du Conseil, du 12 décembre 1972, concernant des problèmes sanitaires et de police sanitaire lors de l'importation d'animaux des espèces bovine et porcine et des viandes fraîches en provenance des pays tiers (1), modifiée en dernier lieu par la directive 83/91/CEE (2), et notamment son article 4 paragraphe 1 et son article 18 paragraphe 1;

vu la directive 77/96/CEE du Conseil, du 21 décembre 1976, relative à la recherche de trichines lors des importations, en provenance des pays tiers, des viandes fraîches provenant d'animaux domestiques de l'espèce porcine (3), modifiée en dernier lieu par la directive 84/319/CEE (4), et notamment son article 4;

considérant que la liste des établissements de Yougoslavie agréés pour l'importation de viandes fraîches dans la Communauté a été établie initialement dans la décision 82/813/CEE de la Commission (5), modifiée en dernier lieu par la décision 84/486/CEE (6);

considérant qu'une inspection de routine effectuée en application de l'article 5 de la directive 72/462/CEE et de l'article 3 paragraphe 1 de la décision 83/196/CEE de la Commission, du 8 avril 1983, relative aux contrôles sur place effectués dans le cadre du régime applicable aux importations d'animaux des espèces bovine et porcine ainsi que de viandes fraîches en provenance des pays tiers (7), a fait apparaître que le niveau d'hygiène de certains établissements a subi des changements par rapport à la précédente inspection;

(1) J.O. n° L 302 du 31.12.1972, p. 28

(2) J.O. n° L 59 du 05.03.1983, p. 34

(3) J.O. n° L 26 du 31.01.1977, p. 67

(4) J.C. n° L 167 du 27.06.1984, p. 34

(5) J.O. n° L 343 du 04.12.1982, p. 21

(6) J.O. n° L 270 du 11.10.1984, p. 21

(7) J.O. n° L 108 du 26.04.1983, p. 18

considérant que cette même inspection a montré que quelques établissements répondent aux conditions de l'article 2 de la directive 77/96/CEE; que, dès lors, ils peuvent être admis à l'exécution de l'examen visant à déceler la présence de trichines dans les viandes fraîches porcines;

considérant qu'il est nécessaire de modifier en conséquence la liste des établissements;

considérant que les mesures prévues à la présente décision sont conformes à l'avis du comité vétérinaire permanent,

A ARRETE LA PRESENTE DECISION :

Article premier

L'annexe de la décision 82/813/CEE est remplacée par l'annexe de la présente décision.

Article 2

Les Etats membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 24.10.1985

Par la Commission

Frans ANDRIESSEN
Vice-Président

ANNEXE

LISTE DES ETABLISSEMENTS EN PROVENANCE DESQUELS LES IMPORTATIONS
DE VIANDES FRAICHES SONT AUTORISEES SANS LIMITATION DE TEMPS

N° d'agrément

Etablissement

Adresse

I. VIANDE BOVINE

A) Abattoirs et ateliers de découpe

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
31	PIK Budimka	Pozega
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
62	Ishrana	Kraljevo
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
135	PIK Zlatibor	Cajetina

B) Abattoirs

5	Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj Bilogora	Bjelovar
12	Centrocoop	Vrcevsnica
22	ABC Pomurka	Murska Sobota
24	Belje	Darda
33	Kosaki	Maribor
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	Bimeks	Brcko

53	Srbocoop	Belanovica
54	Jugocoop	Bujanovac
65	Stokopromet	Knjazevac
66	Gornji Polog	Gostivar
86	Emona	Ljubljana
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
98	Poljopromet	Nis
99	PKB Slavija	Padinska Skela
103	Hmezd	Celje
126	Zivinopromet	Nova Gorica
127	Neoplanta	Novi Sad
139	Podravka	Koprivnica
194	Kras Sezana	Secovlje
205	Centropromet	Prilep
214	SOUR Varazdinka	Ivanec

II. VIANDE OVINE

Abattoirs

12	Centrocoop	Vracevnica
29	8. Oktomvri	Kriva Palanka
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
42	ZIK Crvena Zvezda	Stip
54	Jugocoop	Bujanovac
65	Stokopromet	Knjazevac
66	Gornji Polog	Gostivar
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
98	Poljopromet	Nis
135	PIK Zlatibor	Cajetina
205	Centropromet	Prilep

III. VIANDE PORCINE (1)

A) Abattoirs et ateliers de découpe

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
51 T	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac

B) Abattoirs

5 T	Gavrilovic	Petrinja
22 T	ABC Pomurka	Murska Sobota
33 T	Kosaki	Maribor
86	Emona	Ljubljana
139 T	Podravka	Koprivnica

C) Atelier de découpe

117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
-----	--------------------	------------

(1) Les établissements en regard desquels figure la mention T sont admis, au sens de l'article 4 de la directive 77/96/CEE, à exécuter l'examen pour le dépistage des trichines prévu à l'article 2 de ladite directive.

LISTE DES ETABLISSEMENTS EN PROVENANCE DESQUELS LES VIANDES FRAICHES
NE PEUVENT ETRE INTRODUITES SUR LE TERRITOIRE DE LA COMMUNAUTE
QUE JUSQU'A UNE DATE DETERMINEE

<u>N° d'agrément</u>		<u>Etablissement</u>	<u>Adresse</u>
<u>I. VIANDE BOVINE</u>			
<u>Abattoirs et ateliers de découpe</u>			
7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

<u>II. VIANDE PORCINE</u>			
<u>Abattoirs et ateliers de découpe</u>			
7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

(1) Jusqu'au 30 avril 1986
(2) Jusqu'au 8 novembre 1985.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

K(85) 1695

Brüssel, den

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 24.10.1985

zur Änderung der Entscheidung 82/813/EWG in Bezug auf
die Liste der Betriebe in Jugoslawien, aus denen die Einfuhr
von frischem Fleisch in die Gemeinschaft zugelassen ist

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 24.10.1985

zur Änderung der Entscheidung 82/813/EWG in Bezug auf
die Liste der Betriebe in Jugoslawien, aus denen die Einfuhr
von frischem Fleisch in die Gemeinschaft zugelassen ist

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,
gestützt auf die Richtlinie 72/462/EWG des Rates vom 12. Dezember 1972 zur
Regelung viehseuchenrechtlicher und gesundheitlicher Fragen bei der Einfuhr
von Rindern und Schweinen und von frischem Fleisch aus Drittländern (1), zu-
letzt geändert durch die Richtlinie 83/91/EWG (2), insbesondere auf Artikel 4
Absatz 1 und Artikel 18 Absatz 1,

gestützt auf die Richtlinie 77/96/EWG des Rates vom 21. Dezember 1976 über die
Untersuchung von frischem Schweinefleisch auf Trichinen bei der Einfuhr aus
Drittländern (3), zuletzt geändert durch die Richtlinie 84/319/EWG (4), ins-
besondere auf Artikel 4,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Liste der Betriebe in Jugoslawien, die zur Ausfuhr von frischem Fleisch
nach der Gemeinschaft zugelassen sind, wurde zunächst mit Entscheidung
82/813/EWG der Kommission (5), zuletzt geändert durch die Entscheidung
84/486/EWG (6), erstellt.

Eine Routineuntersuchung aufgrund von Artikel 5 der Richtlinie 72/462/EWG und
Artikel 3 Absatz 1 der Entscheidung 83/196/EWG der Kommission vom 8. April
1983 zur Durchführung tierärztlicher Kontrollen an Ort und Stelle im Rahmen
der Regelung zur Einfuhr von Rindern und Schweinen und von frischem Fleisch
aus Drittländern (7) hat ergeben, dass sich der Stand der Hygiene bestimmter
Betriebe gegenüber der vorhergehenden Besichtigung geändert hat.

(1) ABl. Nr. L 302 vom 31.12.1972, S. 28

(2) ABl. Nr. L 59 vom 05.03.1983, S. 34

(3) ABl. Nr. L 26 vom 31.01.1977, S. 67

(4) ABl. Nr. L 167 vom 27.06.1984, S. 34

(5) ABl. Nr. L 343 vom 04.12.1982, S. 21

(6) ABl. Nr. L 270 vom 11.10.1984, S. 21

(7) ABl. Nr. L 108 vom 26.04.1983, S. 18

Die gleiche Besichtigung hat ergeben, dass einige Betriebe den Bedingungen des Artikels 2 der Richtlinie 77/96/EWG Bedingungen genügen. Sie können daher für die Durchführung der Untersuchung auf das Vorhandensein von Trichinen in frischem Schweinefleisch zugelassen werden.

Die Liste der Betriebe ist daher entsprechend zu ändern.

Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Massnahmen entsprechen der Stellungnahme des Ständigen Veterinärausschusses -

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang zur Entscheidung 82/813/EWG erhält die Fassung des Anhangs dieser Entscheidung.

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 24.10.1985

Für die Kommission

Frans ANDRIESSEN
Vizepräsident

ANHANG

LISTE DER BETRIEBE, AUS DENEN DIE EINFUHR FRISCHEN FLEISCHES
OHNE ZEITLICHE BESCHRÄNKUNG ZUGELASSEN IST

<u>Veterinärkontrollnummer</u>	<u>Betriebe</u>	<u>Anschrift</u>
<u>I. RINDFLEISCH</u>		
<u>A) Schlachthöfe und Zerlegungsbetriebe</u>		
10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
31	PIK Budimka	Pozega
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
62	Ishrana	Kraljevo
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
135	PIK Zlatibor	Cajetina
<u>B) Schlachthöfe</u>		
5	Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj Bilogora	Bjelovar
12	Centrocoop	Vrcevsnica
22	ABC Pomurka	Murska Sobota
24	Belje	Darda
33	Kosaki	Maribor
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	Bimeks	Brcko

III. SCHWEINEFLEISCH (1)

A) Schlachthöfe und Zerlegungsbetriebe

10		PIK Vrbovec	Vrbovec
14		PIK Kikinda	Kikinda
51	T	29. Novembar	Subotica
59		Mitros	Sremska Mitrovica
64		Carnex	Titov Vrbas
85		MIP	Pozarevac

B) Schlachthöfe

5	T	Gavrilovic	Petrinja
22	T	ABC Pomurka	Murska Sobota
33	T	Kosaki	Maribor
86		Emona	Ljubljana
139	T	Podravka	Koprivnica

C) Zerlegungsbetrieb

117		Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
-----	--	--------------------	------------

(1) Die mit "T" gekennzeichneten Betriebe werden hiermit gemäss Artikel 4 der Richtlinie 77/96/EWG für die Untersuchung auf Trichinen nach dem Verfahren des Artikels 2 der genannten Richtlinie zugelassen.

LISTE DER BETRIEBE, AUS DENEN FRISCHES FLEISCH IN DAS
GEBIET DER GEMEINSCHAFT NUR BIS ZU EINEM BESTIMMTEN ZEITPUNKT
VERBRACHT WERDEN DARF

<u>Veterinärkontrollnummer</u>	<u>Betriebe</u>	<u>Anschrift</u>
--------------------------------	-----------------	------------------

I. RINDFLEISCH

Schlachthöfe und Zerlegungsbetriebe

7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

II. SCHWEINEFLEISCH

Schlachthöfe und Zerlegungsbetriebe

7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

(1) Bis zum 30. April 1986.

(2) Bis zum 8. November 1985.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

C(85) 1695

Bruxelles, il 24.10.1985

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 24.10.1985

che modifica la decisione 82/813/CEE per quanto riguarda l'elenco degli stabilimenti della Jugoslavia, in provenienza dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità.

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 24.10.1985

che modifica la decisione 82/813/CEE per quanto riguarda l'elenco degli stabilimenti della Jugoslavia, in provenienza dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità.

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

vista la direttiva 72/462/CEE del Consiglio, del 12 dicembre 1972, relativa a problemi sanitari e di polizia sanitaria all'importazione di animali delle specie bovina e suina e di carni fresche in provenienza dai paesi terzi (1), modificata da ultimo dalla direttiva 83/91/CEE (2), e in particolare l'articolo 4, paragrafo 1, e l'articolo 18, paragrafo 1,

vista la direttiva 77/96/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1976, concernente la ricerca delle trichine all'importazione dei paesi terzi di carni fresche provenienti da animali domestici della specie suina (3), modificata da ultimo dalla direttiva 84/319/CEE (4), in particolare l'articolo 4,

considerando che l'elenco degli stabilimenti della Jugoslavia, in provenienza dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità è stato fissato inizialmente con decisione 82/813/CEE della Commissione (5), modificata da ultimo dalla decisione 84/486/CEE (6);

considerando che da un'ispezione di routine, eseguita in base all'articolo 5 della direttiva 72/462/CEE e all'articolo 3, paragrafo 1, della decisione 83/196/CEE della Commissione, dell'8 aprile 1983, relativa ai controlli sul posto effettuati nel quadro del regime applicabile alle importazioni di animali delle specie bovina e suina e di carni fresche in provenienza dai paesi terzi (7), è emerso che in taluni stabilimenti il livello igienico è mutato rispetto all'ispezione precedente;

(1) G.U. n. L 302 del 31.12.1972, pag. 28

(2) G.U. n. L 59 del 05.03.1983, pag. 34

(3) G.U. n. L 26 del 31.01.1977, pag. 67

(4) G.U. n. L 167 del 27.06.1984, pag. 34

(5) G.U. n. L 343 del 04.12.1982, pag. 21

(6) G.U. n. L 270 del 11.10.1984, pag. 21

(7) G.U. n. L 108 del 26.04.1983, pag. 18

considerando che dalla stessa ispezione è risultato che alcuni stabilimenti rispondono ai requisiti dell'articolo 2 della direttiva 77/96/CEE; che possono quindi essere autorizzati ad eseguire l'esame per accertare la presenza di trichine nelle carni fresche suine;

considerando che è necessario modificare corrispondentemente l'elenco degli stabilimenti;

considerando che le misure previste dalla presente decisione sono conformi al parere del comitato veterinario permanente;

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

Articolo 1

L'allegato della decisione 82/813/CEE è sostituito dall'allegato della presente decisione.

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il 24.10.1985

Per la Commissione

Frans ANDRIESSEN
Vice-Presidente

ALLEGATO

ELENCO DEGLI STABILIMENTI IN PROVENIENZA DAI QUALI LE IMPORTAZIONI
DI CARNI FRESCHE SONO AUTORIZZATE SENZA LIMITAZIONI DI TEMPO

<u>N. d'autorizzazione</u>	<u>Stabilimento</u>	<u>Indirizzo</u>
I. <u>CARNE BOVINA</u>		
A) <u>Macelli e laboratori di sezionamento</u>		
10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
31	PIK Budimka	Pozega
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
62	Ishrana	Kraljevo
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
135	PIK Zlatibor	Cajetina
B) <u>Macelli</u>		
5	Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj Bilogora	Bjelovar
12	Centrocoop	Vrcevsnica
22	ABC Pomurka	Murska Sobota
24	Belje	Darda
33	Kosaki	Maribor
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	Bimeks	Brcko

III. CARNE SUINA (1)

A) Macelli e laboratori di sezionamento

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
51 T	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac

B) Macelli

5 T	Gavrilovic	Petrinja
22 T	ABC Pomurka	Murska Sobota
33 T	Kosaki	Maribor
86	Emona	Ljubljana
139 T	Podravka	Koprivnica

C) Laboratorio di sezionamento

117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
-----	--------------------	------------

(1) Gli stabilimenti con la menzione "T" sono autorizzati ai sensi dell'articolo 4 della direttiva 77/96/CEE ad eseguire l'esame inteso ad accertare la presenza di trichine, di cui all'articolo 2 della direttiva citata.

ELENCO DEGLI STABILIMENTI IN PROVENIENZA DAI QUALI LE CARNI FRESCHE
POSSONO ESSERE INTRODOTTE NEL TERRITORIO DELLA COMUNITA' FINO
AD UNA DATA PRESTABILITA

<u>N. d'autorizzazione</u>		<u>Stabilimento</u>	<u>Indirizzo</u>
I. <u>CARNE BOVINA</u>			
<u>Macelli e laboratori di sezionamento</u>			
7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

II. VIANDE PORCINE

<u>Macelli e laboratori di sezionamento</u>			
7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

(1) Fino al 30 aprile 1986

(2) Fino all'8 novembre 1985.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

C (85) 1695

Brussel , 24.10.1985

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE van 24.10.1985

tot wijziging van Beschikking 82/813/EEG met betrekking tot de lijst
van inrichtingen in Joegoslavië die erkend zijn voor de invoer van vers
vlees in de Gemeenschap

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24.10.1985

tot wijziging van Beschikking 82/813/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in Joegoslavië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen (1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/EEG (2), en met name op artikel 4, lid 1, en op artikel 18, lid 1;

Gelet op Richtlijn 77/96/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake het opsporen van trichinen bij de invoer van vers vlees van varkens, huisdieren, uit derde landen (3), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/319/EEG (4), en met name op artikel 4;

Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Joegoslavië, die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap, oorspronkelijk opgesteld werd in Beschikking 82/813/EEG van de Commissie (5), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 84/486/EEG (6);

Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd in toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en van artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen (7) heeft aangetoond dat de hygiënische situatie in sommige inrichtingen sedert de vorige inspectie is veranderd;

(1) PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28

(2) PB L 59 van 05.03.1983, blz. 34

(3) PB L 26 van 31.01.1977, blz. 67

(4) PB L 167 van 27.06.1984, blz. 34

(5) PB L 343 van 04.12.1982, blz. 21

(6) PB L 270 van 11.10.1984, blz. 21

(7) PB L 108 van 26.04.1983, blz. 18

Overwegende dat bij deze inspectie gebleken is dat enige inrichtingen aan de voorwaarden van artikel 2 van Richtlijn 77/96/EEG beantwoorden; dat zij derhalve toegelaten kunnen worden tot het verrichten van het onderzoek op de aanwezigheid van trichinen in vers varkensvlees;

Overwegende dat het bijgevolg nodig is de lijst van de inrichtingen te wijzigen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 82/813/EEG wordt vervangen door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 24.10.1985

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN
Vice-Voorzitter

LIJST VAN DE INRICHTINGEN

ErkenningsnummerInrichtingAdresI. RUNDVLEESA) Slachthuizen en uitsnijderijen

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
31	PIK Budimka	Pozega
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
62	Ishrana	Kraljevo
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
135	PIK Zlatibor	Cajetina

B) Slachthuizen

5	Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj Bilogora	Bjelovar
12	Centrocoop	Vracevsnica
22	ABC Pomurka	Murska Sobota
24	Belje	Darda
33	Kosaki	Maribor
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	Bimeks	Brcko

LIJST VAN DE INRICHTINGEN VAN WAARUIT VERS VLEES ENKEL
TOT EEN BEPAALDE DATUM OP HET GRONDGEBIED VAN DE
GEMEENSCHAP KAN WORDEN BINNENGEBRACHT .

Erkenningsnummer

Inrichting

Adres

I. RUNDSVLEES

Slachthuizen en uitsnijderijen

7 (1)	Coka	Coka
69 (2)	BEK	Zrenjanin
204 (1)	Topola	Backa Topola

II. VARKENSVLEES

Slachthuizen en uitsnijderijen

7 (1)	Coka	Coka
69 (2)	BEK	Zrenjanin
204 (1)	TOPOLA	Backa Topola

(1) Tot en met 30 april 1986.

(2) Tot en met 8 november 1985.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

C(85) 1695

Brussels, 24.10.1985

COMMISSION DECISION

of 24.10.1985

amending Decision 82/813/EEC as regards the list of establishments
in Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat
into the Community

COMMISSION DECISION

of 24.10.1985

amending Decision 82/813/EEC as regards the list of establishments
in Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat
into the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health
and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive
83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 4(1) and 18(1),

Having regard to Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1976 on the
examination for trichinae (*trichinella spiralis*) upon importation from third
countries of fresh meat derived from domestic swine⁽³⁾, as last amended by
Directive 84/319/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas a list of establishments in Yugoslavia, approved for the purposes
of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially
by Commission Decision 82/813/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Decision
84/486/EEC⁽⁶⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Directive 72/462/EEC and
Article 3(1) of Commission Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning
on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of
bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries⁽⁷⁾ has
revealed that the level of hygiene of certain establishments has altered since
the last inspection;

(1) OJ No L 302, 31.12.1972, p 28

(2) OJ No L 59, 05.03.1983, p 34

(3) OJ No L 26, 31.01.1977, p 67

(4) OJ No L 167, 27.06.1984, p 34

(5) OJ No L 343, 04.12.1982, p 21

(6) OJ No L 270, 11.10.1984, p 21

(7) OJ No L 108, 26.04.1983, p 18

Whereas this same inspection has shown that some establishments comply with the conditions of Article 2 of Directive 77/96/EEC; whereas, therefore, these establishments may be authorized to carry out the examination to detect the presence of trichinae in fresh pigmeat;

Whereas the list of establishments should, therefore, be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 82/813/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24.10.1985

For the Commission

Frans ANDRIESSEN
Vice-President

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH IMPORTS OF FRESH MEAT
MAY BE AUTHORISED WITHOUT TIME LIMIT

<u>Approval No</u>	<u>Establishment</u>	<u>Address</u>
<u>I. BOVINE MEAT</u>		
<u>A) Slaughterhouses and cutting premises</u>		
10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
31	PIK Budimka	Pozega
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
62	Ishrana	Kraljevo
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
135	PIK Zlatibor	Cajetina
<u>B) Slaughterhouses</u>		
5	Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj Bilogora	Bjelovar
12	Centrocoop	Vrcevsnica
22	ABC Pomurka	Murska Sobota
24	Belje	Darda
33	Kosaki	Maribor
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	Bimeks	Brcko

LIST OF ESTABLISHMENTS FROM WHICH MEAT MAY BE
INTRODUCED INTO THE TERRITORY OF THE COMMUNITY ONLY
UNTIL THE STATED DATE

<u>Approval No</u>	<u>Establishment</u>	<u>Address</u>
--------------------	----------------------	----------------

I. BOVINE MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

II. PIG MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

(1) Until 30 April 1986.

(2) Until 8 November 1985.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

K(85) 1695

Bruxelles, 24.10.1985

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24.10.1985

om ændring af beslutning 82/813/EØF for så vidt angår
listen over virksomheder i Jugoslavien, der er godkendt til
indførsel af fersk kød til Fællesskabet

K(85) 1695

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24.10.1985

om ændring af beslutning 82/813/EØF for så vidt angår listen over virksomheder i Jugoslavien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande (1), senest ændret ved direktiv 83/91/EØF (2), særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 77/96/EØF af 21. december 1976 om trikinundersøgelse i forbindelse med indførsel af fersk kød af tamsvin fra tredjelande (3), senest ændret ved direktiv 84/319/EØF (4), særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over virksomheder i Jugoslavien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Kommissionens beslutning 82/813/EØF (5), senest ændret ved beslutning 84/486/EØF (6);

en rutinemæssig kontrol på stedet, gennemført i medfør af artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande (7), har vist, at hygiejneniveauet i visse virksomheder har ændret sig i forhold til den sidst foretagne kontrol;

(1) EFT nr. L 302 af 31.12.1972, s. 28.

(2) EFT nr. L 59 af 05.03.1983, s. 34.

(3) EFT nr. L 26 af 31.01.1977, s. 67.

(4) EFT nr. L 167 af 27.06.1984, s. 34.

(5) EFT nr. L 343 af 04.12.1982, s. 21.

(6) EFT nr. L 210 af 11.10.1984, s. 21.

(7) EFT nr. L 108 af 26.04.1983, s. 18.

kontrollen har vist, at visse virksomheder opfylder betingelserne i artikel 2 i direktiv 77/96/EØF; de bemyndiges derfor til at foretage undersøgelsen, som tager sigte på at påvise tilstedeværelsen af trikiner i fersk kød af tamsvin;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 82/813/EØF erstattes af bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24.10.1985

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN
Næstformand

BILAG

LISTE OVER DE VIRKSOMHEDER, FRA HVILKE DET ER TILLADT AT
INDFØRE FERSK KØD UDEN TIDSBEGRÆNSNING

Autorisationsnummer

Virksomhed

Adresse

I. OKSEKØD

A) Slagtehus og kødopskrævningsvirksomheder

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
31	PIK Budimka	Pozega
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
62	Ishrana	Kraljevo
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
135	PIK Zlatibor	Cajetina

B) Slagtehus

5	Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj Bilogora	Bjelovar
12	Centrocoop	Vrcevsnica
22	ABC Pomurka	Murska Sobota
24	Belje	Darda
33	Kosaki	Maribor
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	Bimeks	Brcko

III. SVINEKØD (1)

A) Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
51 T	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac

B) Slagtehus

5 T	Gavrilovic	Petrinja
22 T	ABC Pomurka	Murska Sobota
33 T	Kosaki	Maribor
86	Emona	Ljubljana
139 T	Podravka	Koprivnica

C) Kødopskæringsvirksomhed

117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
-----	--------------------	------------

(1) De virksomheder, ud for hvilke der er anført 'T', bemyndiges til i henhold til artikel 4 i direktiv 77/96/EØF at foretage trikinundersøgelse som fastsat i artikel 2 i nævnte direktiv.

LISTE OVER DE VIRKSOMHEDER, FRA HVILKE DET KUN ER TILLADT AT INDFØRE

FERSK KØD TIL FÆLLESSKABETS OMRÅDE INDIL EN VIS DATO

<u>Autorisationsnummer</u>		<u>Virksomhed</u>	<u>Adresse</u>
I. <u>OKSEKØD</u>			
<u>Slagtehouse og kødopskæringsvirksomheder</u>			
7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

II. SVINEKØD

<u>Slagtehouse og kødopskæringsvirksomheder</u>			
7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

-
- (1) Indtil den 30. april 1986.
(2) Indtil den 8. november 1985.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ε (85) 1695

Βρυξέλλες, 24.10.1985

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24.10.1985

που τροποποιεί την απόφαση 82/813/ΕΟΚ όσον αφορά τον πίνακα των
εγκαταστάσεων της Γιουγκοσλαβίας που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή
νωπών κρεάτων στην Κοινότητα

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΤΗΣ 24.10.1985

που τροποποιεί την απόφαση 82/813/ΕΟΚ όσον αφορά τον πίνακα των εγκαταστάσεων της Γιουγκοσλαβίας που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών" (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 83/91/ΕΟΚ (2) και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 18 παράγραφος 1.

την οδηγία 77/96/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί αναζητήσεως τριχινών κατά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες νωπών κρεάτων που προέρχονται από χοιροειδή κατοικίδια (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/319/ΕΟΚ (4), και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο πίνακας των εγκαταστάσεων της Γιουγκοσλαβίας που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα καταρτίστηκε αρχικά στην απόφαση 82/813/ΕΟΚ της Επιτροπής (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 84/486/ΕΟΚ (6).

ότι από το συνηθισμένο έλεγχο που πραγματοποιήθηκε κατ'εφαρμογή του άρθρου 5 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ και του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης 83/196/ΕΟΚ της Επιτροπής της 8ης Απριλίου 1983, σχετικά με τους επιτόπιους ελέγχους που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του καθεστώτος που εφαρμόζονται στις εισαγωγές βοοειδών και χοιροειδών καθώς και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών (7), διαπιστώθηκε ότι σε ορισμένες εγκαταστάσεις το επίπεδο υγιεινής έχει υποστεί αλλαγές σε σχέση με τον προηγούμενο έλεγχο.

(1) ΕΕ αριθ. L 302 της 31.12.1972, σ. 28

(2) ΕΕ αριθ. L 59 της 05.03.1983, σ. 34

(3) ΕΕ αριθ. L 26 της 31.01.1977, σ. 67

(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 27.06.1984, σ. 34

(5) ΕΕ αριθ. L 343 της 04.12.1982, σ. 21

(6) ΕΕ αριθ. L 270 της 11.10.1984, σ. 21

(7) ΕΕ αριθ. L 108 της 26.04.1983, σ. 18

ότι ο έλεγχος αυτός απέδειξε ότι ορισμένες εγκαταστάσεις ανταποκρίνεται στους όρους του άρθρου 2 της οδηγίας 77/96/ΕΟΚ* ότι, κατά συνέπεια, δύναται να τους δοθεί η άδεια υποβολής σε εξέταση για την αποκάλυψη της παρουσίας τριχίνων σε νωπό χοίρειο κρέας*

ότι είναι απαραίτητο κατά συνέπεια να τροποποιηθεί ο πίνακας των εγκαταστάσεων*

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής*

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 82/813/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24.10.1985

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΝΩΠΩΝ ΚΡΕΑΤΩΝ
ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΑΝΕΥ ΧΡΟΝΙΚΟΥ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ

Αριθμός
έγκρισης

Εγκατάσταση

Διεύθυνση

Ι. ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

A) Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
31	PIK Budimka	Pozega
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
62	Ishrana	Kraljevo
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac
117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
135	PIK Zlatibor	Cajetina

B) Σφαγεία

5	Gavrilovic	Petrinja
8	5. Maj Bilogora	Bjelovar
12	Centrocoop	Vrcevsnica
22	ABC Pomurka	Murska Sobota
24	Belje	Darda
33	Kosaki	Maribor
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	Bimeks	Brcko

53	Srbocoop	Belanovica
54	Jugocoop	Bujanovac
65	Stokopromet	Knjazevac
66	Gornji Polog	Gostivar
86	Emona	Ljubljana
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
98	Poljopromet	Nis
99	PKB Slavija	Padinska Skela
103	Hmezad	Celje
126	Zivinopromet	Nova Gorica
127	Neoplanta	Novi Sad
139	Podravka	Koprivnica
194	Kras Sezana	Secovlje
205	Centropromet	Prilep
214	SOUR Varazdinka	Ivanec

II. ΠΡΟΒΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

Σφαγεία

12	Centrocoop	Vracevsnica
29	8. Oktomvri	Kriva Palanka
35	ZIK Strumica	Strumica
41	Prehrana	Bitola
42	ZIK Crvena Zvezda	Stip
54	Jugocoop	Bujanovac
65	Stokopromet	Knjazevac
66	Gornji Polog	Gostivar
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
98	Poljopromet	Nis
135	PIK Zlatibor	Cajetina
205	Centropromet	Prilep

III. ΧΟΙΡΕΙΟ ΚΡΕΑΣ (1)

A) Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

10	PIK Vrbovec	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
51 T	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Titov Vrbas
85	MIP	Pozarevac

B) Σφαγεία

5 T	Gavrilovic	Petrinja
22 T	ABC Pomurka	Murska Sobota
33 T	Kosaki	Maribor
86	Emona	Ljubljana
139 T	Podravka	Koprivnica

Γ) Εργαστήριο κοπής

117	Inex Crvena Zvezda	Kragujevac
-----	--------------------	------------

(1) Επιτρέπεται στις επιχειρήσεις για τις οποίες εμφανίζεται η ένδειξη "T", κατά την έννοια του άρθρου 4 της οδηγίας 77/96/ΕΟΚ, να πραγματοποιούν την εξέταση για τη διαπίστωση των τριχινών, που προβλέπεται στο άρθρο 2 της εν λόγω οδηγίας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΤΑ ΝΩΠΑ ΚΡΕΑΤΑ ΔΕΝ ΔΥΝΑΝΤΑΙ
ΝΑ ΕΙΣΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΑ ΜΟΝΟ ΣΕ ΜΙΑ
ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

<u>Αριθμός έγκρισης</u>		<u>Εγκατάσταση</u>	<u>Διεύθυνση</u>
<u>Ι. ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ</u>			
<u>Σφαγεία και εργαστήρια κοπής</u>			
7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

Σφαγεία και εργαστήρια κοπής

7	(1)	Coka	Coka
69	(2)	BEK	Zrenjanin
204	(1)	Topola	Backa Topola

(1) Μέχρι 30 Απριλίου 1986

(2) Μέχρι 8 Νοεμβρίου 1985